Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ani nie zapalają lampę i ustawiają ją pod — naczyniem, ale na — świeczniku, i świeci wszystkim — w — domu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ani zapalają lampę i kładą ją pod korcem ale na świeczniku i świeci wszystkim w domu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie zapalają też lampy i nie stawiają pod miarą* (do ziarna), ale na podstawku, aby świeciła wszystkim, którzy są w domu.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ani zapalają lampkę i kładą (ją) pod korzec, ale na świeczniku, i świeci wszystkim w domu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ani zapalają lampę i kładą ją pod korcem ale na świeczniku i świeci wszystkim w domu

[1)] Tj. modiosem, naczyniem o pojem. 8,75 l.
[2)] <x>480 4:21</x>; <x>490 8:16</x>; <x>490 11:33</x>